

n°6 EN PASSANT PAR LA LORRAINE GAUMAISE

» DOORHEEN DE LORRAINE GAUMAISE TREKKEN «



CURIOSITÉS À NE PAS MANQUER
NIET TE MISSEN BEZIENSWAARDIGHEDEN



1 CITADELLE DE MONTMÉDY CITADELLE VAN MONTMÉDY

La citadelle de Montmédy, fortifiée par Charles Quint au XVI^e siècle puis remaniée par Vauban et Séré de Rivières, vous propose le circuit des remparts, le musée de la fortification et le musée de peinture Jules Bastien-Lepage. Autour des glacis de la citadelle, venez rêver le long du Sentier des Songes et découvrir les œuvres contemporaines inspirées par la nature environnante.

De citadel van Montmédy versterkt door Karel V in de XVI^e eeuw en vervolgens herbouwd door Vauban en Séré de Rivières, stelt u het circuit van de omwalling, het museum van de vesting en het kunstmuseum Jules Bastien-Lepage voor. Omringd door de citadel, kom dromen langs het Dromenpad en ontdek de hedendaagse kunst geïnspireerd door de natuur.



2 BASILIQUE D'AVIOOTH BASILIEK VAN AVIOOTH

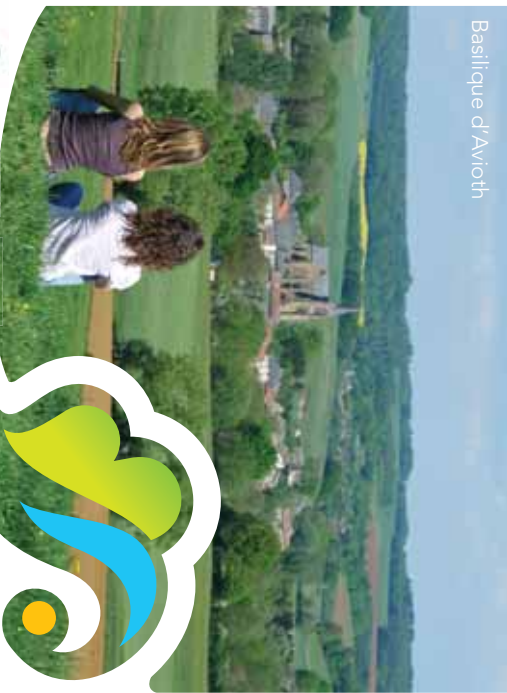
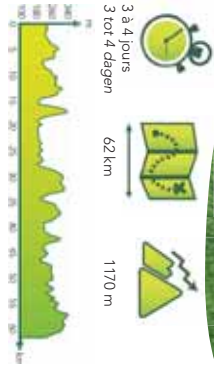
La basilique gothique Notre-Dame d'Aviooth date des XIII^e et XIV^e siècles et émergeille par ses dentelles de pierre, ses gargouilles fantastiques et son superbe mobilier d'époque. La Recevrresse, joyau d'art gothique flamboyant et monument unique au monde, était destinée à recevoir les offrandes des pèlerins.

De gotische basiliek van Onze-Lieve-Vrouw van Aviooth bestaat al sinds de XIII^e en de XIV^e eeuw en verbaast iedereen door het stenen kantwerk, de fantastische waterspuwers en de geweldige antieke meubels. De Recevrresse, een weelderig van gotische kunst en een uniek monument, was bedoeld om de offers van pelgrims te ontvangen.



FR NL

La Lorraine Gaumaise



Basilique d'Aviooth



Boucle de randonnée pedestre
Mandelpad voor voetgangers

> Cartes / kaarten
IGN 1/25 000 : 3110 E ; 3210 O ; 711/1-2 ; 711/5-6



n°6 En passant par la Lorraine Gaumaise

Doorheen de Lorraine Gaumaise trekken

3 TILLEUL DE GÉROUVILLE 'LINDE' VAN GÉROUVILLE

Cet « arbre champignon » coiffe d'un toit en chaume fut planté en 1259 suite à l'élection du premier corps administratif de la cité. La tradition a toujours voulu qu'on l'appelle « Tilleul » alors qu'en réalité il s'agit d'un orme. Deze boom in de vorm van een champignon met een rieten dak werd geplant in 1259 naar aanleiding van de verkiezing van het eerste bestuursorgaan van de stad. De traditie wil dat men de boom 'Linde' noemt terwijl het in werkelijkheid om een iep gaat.



4 MONTQUINTIN MONTQUINTIN

C'est un « village colline » couronné de joyaux ; son château aux allures romantiques, ses points de vue ondulés et contrastés, son musée de la vie rurale, sa grange sur l'artisanat local et sa structure médiévale en font un lieu incontournable.

Het is een heel stad vol kroonjuwelen: het kasteel met romantische gangen, het golvende en contrasterende uitzicht, het museum van het landelijke leven, de abdijhoeven over de lokale ambachten en de middeleeuwse structuur maken er een echte must van.



5 TORGNY TORGNY

Classé parmi les plus beaux villages de Wallonie, Torgny bénéficie d'un ensoleillement privilégié. Les volets bleu lavande, rouges, vert amande ressortent avec gaieté sur la pierre de Gaume. L'ermitage, la réserve naturelle, et les vignobles, lui donnent un cachet hors du commun.

Geklasseerd bij de mooiste dorpen in Wallonië, Torgny geniet van een bevoorrecht positie. De lavendelblauwe, rode en amandelgroene luiken zorgen voor een vrolijk contrast met de Gaumaise stenen. De hermitage, het natuurreservaat en de wijngaarden zorgen voor een ongebruikelijk karakter.



6 CHAPELLE SAINTE-ERNELLE KAPEL SAINTE-ERNELLE

Le site de Sainte-Ernelle est une véritable « Cathédrale de verdure » formée par d'innombrables marronniers et tilleuls, les 15 stations du rosaire et une chapelle. Cet espace connu un grand pouvoir d'attraction à la fin du XIX^e siècle grâce à sa source miraculeuse.

De site van Sainte-Ernelle is een echte 'groene kathedraal' gevormd door enorme kastanje- en indeboom, de 15 stations van de rozenkrans en een kapel. Deze ruimtelijke kende een grote aantrekkingskracht in de late XIX^e eeuw dankzij de wonderbaarlijke bron.

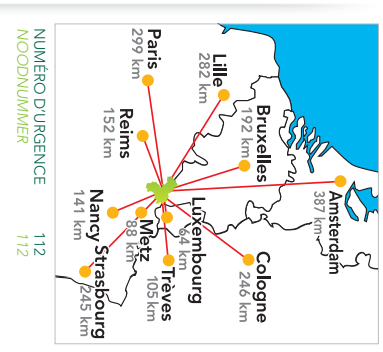
Et aussi...
En ook...

Lavoirs de Braux ; pelouses celtiques de Vélonsnes ; réserve naturelle de la Cawette à Maix-devant-Vrion ; point de vue de Lamorteau ; église de Limes, ...

Wasplassen van Braux ; kelticgrasland van Vélonsnes ; natuurreservaat van Cawette in Maix-devant-Vrion ; uitzichtpunt in Lamorteau ; kerk van Limes, ...

<http://randos.lorraine-gaumaise.com>

Crédits photos : La Lorraine gaumaise - Michel Laurent - Philippe Tousseint - Adélie Reuter
Editeur responsable : Office de tourisme Transfrontalier du Pays de Montmédy
Graphisme : Luddequip / Gwendoline Egon / Louise Charlier



> D'autres boucles sont à votre disposition. Demandez-les. Et si vous ne trouvez pas ce que vous cherchez, écrivez-nous. Et si vous avez une suggestion, nous sommes à votre écoute.

Tracé .gpx
Route .gpx



MASON DU TOURISME DE GAUMISE
Rue des Grasses oies, 2b
B-6740 VRION
Tél. +32 (0)63 57 89 04
mrg@soleidgaumise.be
www.soleidgaumise.be

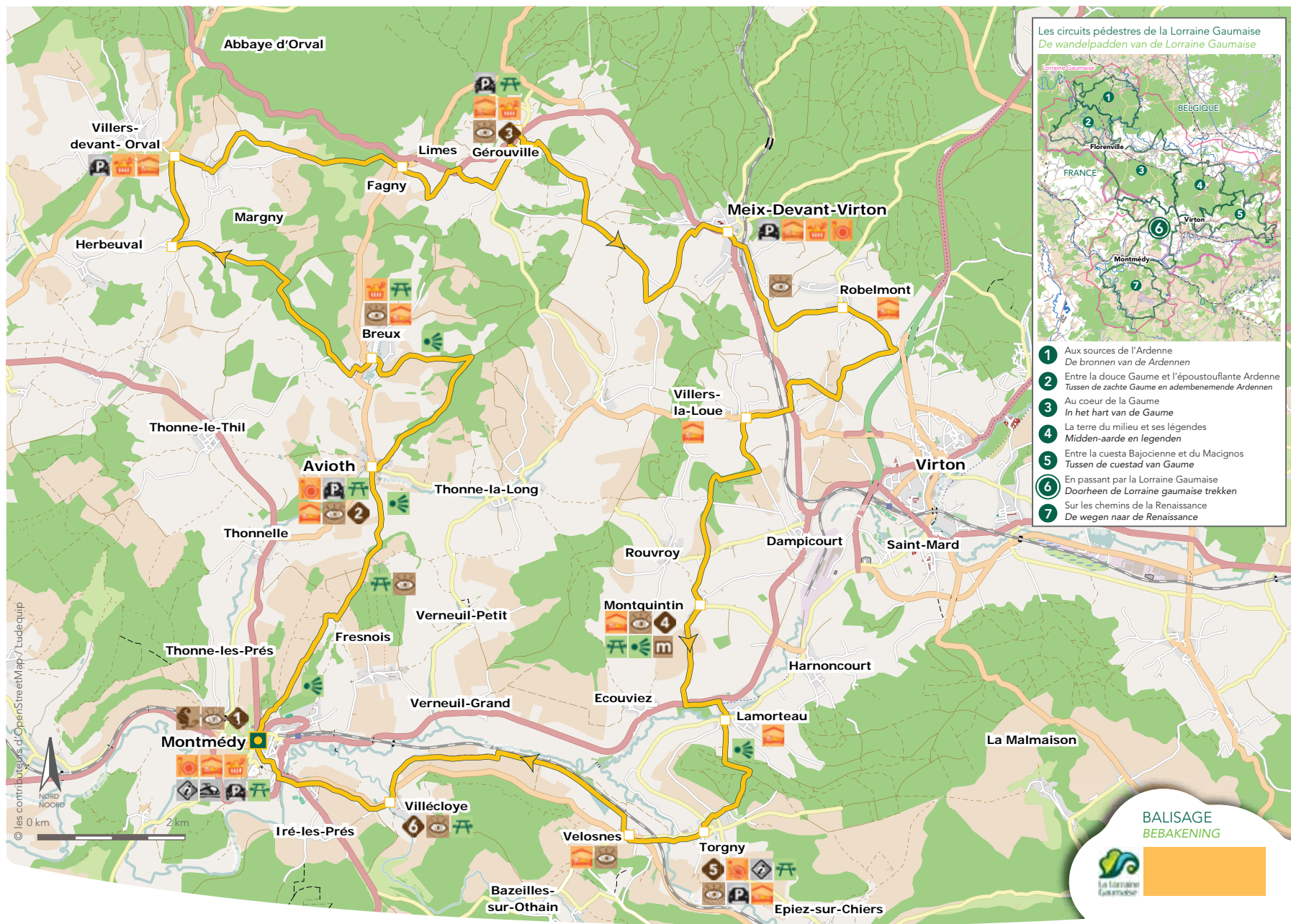
MASON DU TOURISME DE LA SEMOIS ENTRE
ANDENNE ET GAUMISE
Espérance du Panorama, 1
B-6820 FLOREVILLE
Tél. +32 (0)61 31 12 29
info@semois-tourisme.be
www.semois-tourisme.be
www.cip-lorraine-gaumaise.com
Portail de la Lorraine gaumaise
www.lorraine-gaumaise.com

PAYSALLA - CENTRE D'INTERPRÉTATION DU
PAYSAGE DE LA LORRAINE GAUMAISE
www.cip-lorraine-gaumaise.com

PLUS DE RENSEIGNEMENTS
VOOR MEER INFORMATIE



OFFICE DE TOURISME TRANSFRONTALIER DU
PAYS DE MONTMÉDY
Gradielle - Ville Haute
2, rue de l'Hôtel de ville
F-55600 MONTMÉDY
Tél. +33(0)3 29 80 15 90
tourisme.otpsysdemontmedy@gmail.com
www.tourisme-paysdemontmedy.fr



- PARKING
PARKING
- GARE SNCB - SNCF
TREIN STATION
- POINT D'INFORMATION
VV-KANTOOR
- HÉBERGEMENT
ACCOMMODATIE
- RESTAURATION
HORECA
- COMMERCES
WINKELS
- PIQUE-NIQUE
PICKNICK (TAFELS, BANKEN)
- POINT DE VUE
UITZICHTSPUNT
- CURIOSITÉ À NE PAS MANQUER
NIET TE MISSEN BEZIENSWAARDIGHEDEN
- OUTILS D'INTERPRÉTATION - PAYSAGE & PATRIMOINE // INTERPRETATIE
GEREEDSCHAPPEN - ERFGOED EN LANDSCHAP
- SENTIER DES SONGES
DROMENPAD
- MUSÉE
MUSEUM
- DÉPART BOUCLE PÉDESTRE
VERTREK WANDELPAD VOOR VOETGANGERS



EN PASSANT PAR LA LORRAINE GAUMAISE
62 KM • 3 À 4 JOURS • 1170 M DE DÉNIVELÉ

DOORHEEN DE LORRAINE GAUMAISE TREKKEN
62 KM • 3 TOT 4 DAGEN • 1170 M HOOGTEVERSCHIL



Pensez-y...
Denk eraan...

Prenez de bonnes chaussures, de l'eau et un chapeau.
Neem goede schoenen, water en een hoed mee.

Pour préserver la nature qui vous entoure, merci d'emporter vos débris.
Om de natuur te beschermen, vragen wij u om uw afval weer mee te nemen.